

Rámcová kúpna zmluva

č. Z/BTS/EKFI/186/151/2012

uzatvorená podľa ustanovení § 409 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

(ďalej len „**Zmluva**“)

medzi

Obchodné meno: **Letisko M.R. Štefánika – Airport Bratislava, a.s. (BTS)**
Sídlo: Letisko M.R. Štefánika, 823 11 Bratislava 21
Korešpondenčná adresa: Letisko M.R. Štefánika, P.O.BOX 160, 823 11 Bratislava 216
Právna forma: akciová spoločnosť
IČO: 35 884 916
Osoba oprávnená konať: Ing. Maroš Jančula – predseda predstavenstva a výkonný riaditeľ
Ing. Jaroslav Mach – člen predstavenstva
Bankové spojenie: VÚB Bratislava - mesto
Číslo účtu: 1824573754/0200
IČ DPH: SK2021812683
Zapísaná: v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,
Oddiel: Sa, Vložka č. 3327/B
Osoba oprávnená konať vo veciach podľa tejto zmluvy: Stanislav Lilko, č. t. 0911/855 458, e-mail: stanislav.lilko@airportbratislava.sk

(ďalej len „**Kupujúci**“)

a

Obchodné meno: **Dell s.r.o.**
Sídlo: Fazul'ová 7, 811 07 Bratislava
Právna forma: spoločnosť s ručením obmedzeným
Zastúpený: Stephen Caulfield, konateľ
IČO: 35 848 481
DIČ: SK 2020288952
Bankové spojenie: Citibank (Slovakia) a.s., Mlynské nivy 43, 825 01 Bratislava 26, SK,
SWIFT Code: CITISKBA SKK: 2007120004/8130,
IBAN Code SK70 8130 0000 0020 07120004
Zapísaná: spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava
1, Oddiel: Sro, vložka č.:27839/B

(ďalej len „**Predávajúci**“)

(ďalej spoločne označovaní ako „**Strany**“ a jednotlivito ako „**Strana**“)

Úvodné ustanovenia

- (A) Predávajúci je spoločnosť podnikajúca najmä v oblasti predaja a servisu hardwarových a softwarových informačných technológií patriaca do skupiny Dell.
- (B) Kupujúci potrebuje pre výkon svojej podnikateľskej činnosti tovar poskytovaný Predávajúcim.
- (C) Predávajúci má v úmysle dodávať Kupujúcemu a Kupujúci má v úmysle odoberať od Predávajúceho tovar v rozsahu a za podmienok stanovených v tejto Zmluve.

Preto sa Strany dohodli tak, ako je to ďalej uvedené v tejto Zmluve.

Článok 1 Predmet Zmluvy

- 1.1 Na základe tejto Zmluvy sa Predávajúci zaväzuje dodávať Kupujúcemu výpočtovú techniku v rozsahu a so špecifikáciou uvedenou v konkrétnej objednávke Kupujúceho (ďalej len „**Dodávka**“) za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve a Kupujúci sa zaväzuje Dodávku od Predávajúceho prevziať a zaplatiť kúpnu cenu dohodnutú v súlade s podmienkami tejto Zmluvy.
- 1.2 Presné množstvo Dodávky alebo jej časti, dodacie termíny, prípadne miesta Dodávky alebo jej časti budú stanovené v objednávkach, ktoré budú vystavené Kupujúcim a doručené Predávajúcemu ako záväzné právne dokumenty tvoriace súčasť tejto Zmluvy (ďalej len „**Objednávky**“).
- 1.3 Predávajúci sa zaväzuje odovzdať Dodávku alebo jej časť Kupujúcemu v plne funkčnom stave tak, aby vyhovovala slovenským technickým normám, zodpovedala technickej špecifikácii a bola dodaná v množstve, kvalite a čase stanovených v Objednávkach.

Článok 2 Miesto a čas plnenia

- 2.1 Pokiaľ nebude v Objednávkach alebo v písomnom oznámení doručenom osobe oprávnenej konať v mene Predávajúceho v zmluvných veciach minimálne 5 (slovom: päť) dní pred dohodnutým termínom plnenia uvedené inak, bude miestom plnenia registrované sídlo Kupujúceho.
- 2.2 Predávajúci dodá tovar, ktorý je predmetom Dodávky v čase stanovenom v Objednávkach a pokiaľ nebude čas dodania v Objednávkach špecifikovaný, do 21 kalendárnych dní odo dňa prevzatia príslušnej Objednávky od Kupujúceho.
- 2.3 Tovar, ktorý je predmetom Dodávky, sa považuje za dodaný včas a čas plnenia za dodržaný momentom preukázateľného odovzdania tovaru, ktorý je predmetom Dodávky, podpísaním dodacieho listu Stranami, v mieste stanovenom v súlade s článkom 2.1 tejto Zmluvy.
- 2.4 Vlastnícke právo a nebezpečenstvo vzniku škody na tovare, ktorý je predmetom Dodávky prechádza na Kupujúceho momentom odovzdania príslušného tovaru, ktorý je predmetom Dodávky Kupujúcemu.

Článok 3 Kúpna cena

- 3.1 Strany sa dohodli, že cena tovaru, ktorý bude predmetom Objednávky, bude stanovená v zmysle cenníka Predávajúceho, platného v čase konkrétnej Objednávky. Pokiaľ nebude v Objednávke dohodnuté inak, bude cena účtovaná a fakturovaná v eurách a bude uvedená bez DPH.
- 3.2 Kúpna cena zahŕňa všetky dovozné clá, náklady na obalovú techniku a balenie, ako aj náklady na dopravu tovaru na miesto plnenia.
- 3.3 K fakturovanej kúpnej cene bude vždy pripočítaná DPH stanovená v súlade s platnými právnymi predpismi.
- 3.4 Ceny (v prílohách a dodatkoch k tejto Zmluve k tejto rámcovej zmluve) sú stanovené v USD a Predávajúci prepočíta cenu v USD do EUR v čase kotácie ponuky použitím Dell GCP (Dell Global Customer Pricing Rate) Rate, výmenného kurzu pre príslušný finančný Dell kvartál, ktorý je určený na ochranu Predávajúceho a Kupujúceho proti volatilitě výmenných kurzov. GCP Rate

je kótovany Predávajúcim na začiatku každého Dell finančného kvartála začiatkom februára, mája, augusta a novembra. Dell GCP Rate odráža cenu všetkých menových kontraktov uzatvorených za účelom hedgingu a takisto trhovú cenu dosiaľ neuskutočnených menových kontraktov ktoré bude ešte potrebné uskutočniť na eliminovanie menového rizika pre konkrétne finančné obdobie. Predávajúci uzatvára menové kontrakty pre účely hedgingu očakávaných predajov. Dell GCP kurzy su založené na aktuálnych kotáciách pre opčné a forwardové obchody získané od finančných inštitúcií a na trhových sadzbách v čase, kedy sú GCP vymenné kurzy fixované.

Článok 4

Platobné a fakturačné podmienky

- 4.1 K úhrade kúpnej ceny dôjde vždy len na základe faktúry riadne vystavenej Predávajúcim a doručenej Kupujúcemu. Kupujúci uhradí celú kúpnu cenu naraz, bez preddavkov, bankovým prevodom. Predávajúci bude oprávnený vyhotoviť a doručiť Kupujúcemu faktúry doporučenou zásielkou za všetky tie Dodávky, ktoré skutočne Kupujúcemu dodá.
- 4.2 Lehota splatnosti faktúr je 30 dní odo dňa ich doručenia Kupujúcemu. Fakturovaná suma sa bude považovať z uhradenú dňom odpísania dlžnej sumy z účtu Kupujúceho v prospech účtu Predávajúceho.
- 4.3 Faktúra bude obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu v zmysle platných právnych predpisov.
- 4.4 V prípade, že faktúra nebude obsahovať údaje uvedené v bode 4.3 tohto článku, alebo na nej budú uvedené chybné údaje, bude Kupujúci oprávnený faktúru vrátiť Predávajúcemu na doplnenie, zmenu alebo opravu. V takom prípade sa preruší plynutie lehoty splatnosti faktúry a nová lehota splatnosti začne plynúť dňom, ktorý nasleduje po dni doručenia opravenej, zmenenej alebo doplnenej faktúry Kupujúcemu.
- 4.5 Bankové spojenie Predávajúceho uvedené na faktúre musí byť zhodné s bankovým spojením dohodnutým v Zmluve. V opačnom prípade má Kupujúci právo vrátiť faktúru na uskutočnenie zmeny v špecifikácii bankového spojenia, čím začne plynúť nová lehota splatnosti faktúry.
- 4.6 Úhrada faktúr, vystavených Predávajúcim, prebieha na účet spoločnosti Dell Products Ireland, na základe komisionárskej zmluvy uzatvorenej medzi oboma spoločnosťami.

Článok 5

Sankcie

- 5.1 V prípade, ak sa Kupujúci omešká s úhradou kúpnej ceny za Dodávku alebo akejkoľvek inej platby dlžnej Predávajúcemu na základe tejto Zmluvy alebo Objednávok, bude mať Predávajúci právo fakturovať Kupujúcemu úrok z omeškania vo výške 0,05% (päť stotín percenta) z dlžnej čiastky za každý deň omeškania.
- 5.2 Ak Predávajúci nedodrží čas Dodávky stanovený v jednotlivých Objednávkach, prípadne ak nebol čas dodania v Objednávkach špecifikovaný, nevykoná Dodávku do 21 kalendárnych dní odo dňa prevzatia príslušnej Objednávky, má Kupujúci nárok na zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % (päť stotín percenta) z ceny plnenia, t. j. z ceny danej rozsahom konkrétnej Objednávky, a to za každý deň omeškania, maximálne však do výšky 5 % (päť percent) z ceny plnenia, t. j. z ceny danej rozsahom konkrétnej Objednávky. Nárok na náhradu škody, čo aj v rozsahu prevyšujúcom výšku zmluvnej pokuty, tým nie je dotknutý.

Článok 6

Zodpovednosť za vady a záruka za akosť

- 6.1 Predávajúci zodpovedá za vady v zmysle ustanovení § 422 až 428 a 433 až 435 Obchodného zákonníka. Pri uplatnení nárokov zo zodpovednosti za vady postupuje Kupujúci podľa ustanovení § 436 až 441 Obchodného zákonníka.
- 6.2 Ak si Kupujúci v rámci Objednávky nezvolí ako súčasť tovaru, ktorý je predmetom Objednávky, Servisné služby podľa článku 7 Zmluvy, resp. Predávajúci k tovaru, ktorý je predmetom Objednávky, tieto Servisné služby neposkytuje, poskytuje Predávajúci Kupujúcemu záruku, že Výrobky Označené značkou Dell (1) vyhovujú svojej produktovej špecifikácii a (2) nebudú mať podstatné vady počas 12 mesiacov od dátumu faktúry (ďalej len „Záručná doba“) a (3) že náhradné diely Označené značkou Dell nebudú mať vady počas 90 dní odo dňa dodania alebo po zvyšok Záručnej doby, ak sa táto skončí neskôr.
- 6.3 Pri uplatnení nárokov zo záruky za akosť počas Záručnej doby postupuje Kupujúci podľa článku 9 Prílohy č. 2 Zmluvy (Podmienky predaja a servisu v Slovenskej republike); ustanovenie článku 8 bod 8.5.2. Zmluvy tým nie je dotknuté.

Článok 7

Servis

- 7.1 Servisné služby sú poskytované podľa podmienok Ponuky servisu, ktorý si Kupujúci zvolí potvrdením ponuky Predávajúceho a ktorý bude uvedený na dodacom liste. Kompletný prehľad Ponuky servisu je k dispozícii na webových stránkach Predávajúceho. Podmienky poskytovania servisu sú uvedené v Prílohe č. 2 Zmluvy (Podmienky predaja a servisu v Slovenskej republike).
- 7.2 Požiadavku na odstránenie akejkoľvek vady predmetu Dodávky, nahlási Kupujúci na telefónnom čísle **00 421 2 5750 6981**. Po uskutočnení hlásenia bude Kupujúcemu e-mailom odoslané potvrdenie s číslom servisného zásahu. Toto číslo použije Kupujúci pri následnej komunikácii s Predávajúcim v prípade, ak nedôjde k odstráneniu reklamovaných väd v primeranej lehote, alebo budú vady odstránené nedostatočne.
- 7.3 Miestom vykonania servisu je miesto plnenia príslušnej Dodávky stanovené v súlade s článkom 2. tejto Zmluvy, v ktorých bude tovar, ktorého sa reklamácia týka prevádzkovaný. Strany sa môžu dohodnúť na určení iného miesta servisného zásahu, v takom prípade zabezpečí dopravu vadného tovaru na dohodnuté miesto Predávajúci na vlastné náklady.
- 7.4 Kupujúci berie na vedomie a súhlasí s faktom, že žiaden tovar dodávaný Predávajúcim nebol testovaný ani certifikovaný ako vysoko riziková aplikácia, napríklad ako aplikácia pre lekárske použitie pri udržiavaní životných funkcií, pre použitie v jadrovej energetike, pre riadenie hromadnej a leteckej dopravy, pre použitie súvisiace s ohrozením ľudského života a že Predávajúci neposkytuje žiadnu záruku vhodnosti jeho produktov pre použitie vo vysoko rizikovom prostredí.

Článok 8

Trvanie Zmluvy

- 8.1 Strany sa dohodli, že Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na obdobie 2 (slovom: dvoch) rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti zmluvy podľa bodu 8.2. tohto článku Zmluvy.
- 8.2 Zmluva je uzatvorená dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami, ibaže právne predpisy, platné v čase uskutočnenia právneho úkonu, pre nastúpenie jej právnych účinkov vyžadujú pristúpenie ďalšej právnej skutočnosti (napr. zverejnenie zmluvy/dodatku).

8.3 Zmluvný vzťah, založený na základe tejto Zmluvy možno skončiť

- 8.3.1. písomnou dohodou Strán, a to dňom uvedeným v tejto dohode; v dohode sa zároveň upravujú aj vzájomné nároky Strán vzniknuté z plnenia zmluvných povinností alebo z ich porušenia druhou Stranou ku dňu zániku Zmluvy dohodou,
- 8.3.2. písomnou výpoveďou tejto Zmluvy ktoroukoľvek Stranou, z akéhokoľvek dôvodu alebo bez uvedenia dôvodu, pričom výpovedná lehota je 2 (slovom: dva) mesiace a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej Strane a končí uplynutím posledného dňa príslušného mesiaca,
- 8.3.3. písomným odstúpením od Zmluvy ktoroukoľvek zo Strán.

8.4. Predávajúci aj Kupujúci sú oprávnení odstúpiť od Zmluvy a/alebo od jednotlivých nesplnených čiastkových zmlúv (Objednávky) okamžite, ak:

- 8.4.1. proti druhej Strane bol podaný návrh na vyhlásenie konkurzu,
- 8.4.2. druhá Strana vstúpila do likvidácie,
- 8.4.3. rozhodnutím štátneho orgánu alebo zmenou všeobecne záväzných právnych predpisov sa podstatným spôsobom menia alebo zaniknú okolnosti, ktoré viedli k uzatvoreniu tejto Zmluvy.

8.5. Kupujúci je oprávnený odstúpiť od Zmluvy a/alebo od jednotlivých nesplnených čiastkových zmlúv (Objednávky) okamžite, v prípade podstatného porušenia, ktorým sa rozumie prípad, ak:

- 8.5.1. je Predávajúci v omeškaní s Dodávkou o viac ako 30 dní; ustanovenie článku 5. bod 5.2 Zmluvy tým nie je dotknuté,
- 8.5.2. ide o opakovanú vadu tovaru, ktorý je predmetom Objednávky, ak sa vada vyskytne najmenej 3-krát,
- 8.5.3. Predávajúci koná v rozpore s touto Zmluvou, súťažnými podkladmi, všeobecne záväznými právnymi predpismi a na písomnú výzvu Kupujúceho toto konanie a jeho následky v určenej lehote neodstráni,
- 8.5.4. si ho Kupujúci zvolí ako nárok z vadného plnenia podľa § 436 Obchodného zákonníka.

8.6. Predávajúci je oprávnený odstúpiť od Zmluvy a/alebo od jednotlivých nesplnených čiastkových zmlúv (Objednávky) okamžite, v prípade podstatného porušenia, ktorým sa rozumie prípad, ak je Kupujúci v omeškaní

- 8.6.1. so zaplatením faktúry o viac ako 30 dní,
- 8.6.2. s prevzatím dodaného tovaru, ktorý je predmetom Objednávky, o viac ako 30 dní.

8.7. Odstúpenie od Zmluvy podľa bodu 8.4 až 8.6 musí mať písomnú formu, musí v ňom byť uvedený dôvod odstúpenia a musí byť doporučené doručené druhej Strane.

8.8 Strany sa dohodli, že účinky odstúpenia nastávajú dňom doručenia písomného odstúpenia od Zmluvy alebo Objednávky druhej Strane. Týmto dňom dochádza k zrušeniu zmluvného vzťahu založeného Zmluvou alebo Objednávkou. Pre vylúčenie pochybností Strany vyslovene vyhlasujú, že v prípade odstúpenia výlučne od jednotlivých Objednávok, zostáva táto (rámcová) Zmluva naďalej v platnosti bezo zmien a práva a povinnosti Strán, ktoré z Objednávky vznikli ku dňu odstúpenia od Objednávky, sa spravujú touto Zmluvou a platnými právnymi predpismi.

Ak však dôjde k odstúpeniu od tejto Zmluvy, zanikajú súčasne práva a povinnosti aj z Objednávky. Práva a povinnosti Strán, ktoré vznikli do času odstúpenia sa riadia touto Zmluvou a platnými právnymi predpismi.

8.9 V prípade, ak dôjde k ukončeniu zmluvného vzťahu založeného na základe tejto Zmluvy, nemá takýto zánik zmluvného vzťahu vplyv na práva a povinnosti Strán, ktorý medzi nimi vznikli na základe tejto Zmluvy alebo jednotlivých Objednávok, realizovaných na základe tejto Zmluvy, počas doby jej platnosti a účinnosti. Objednávky, akceptované Predávajúcim pred začatím plynutia výpovednej doby budú riadne Kupujúcim splnené a Predávajúci bude povinný uhradiť kúpnu cenu v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy.

Článok 9 Záverečné ustanovenia

- 9.1 Strany sa týmto dohodli, že postúpenie akýchkoľvek pohľadávok Strán vyplývajúcich z tejto Zmluvy alebo Objednávok je bez predchádzajúcej písomnej dohody Strán vylúčené.
- 9.2 Akékoľvek písomnosti na základe alebo v súvislosti s touto Zmluvou budú doručené na príslušné adresy Strán uvedené v záhlaví Zmluve. Bez ohľadu na to, či bude alebo nebude možné doručiť písomnosť na takúto adresu, prípadne inú doručovaciu adresu, ktorú príslušná Strana oznámila druhej Strane v dostatočnom predstihu písomne, bude sa písomnosť považovať za riadne doručenú jej prevzatím, odmietnutím písomnosť prevziať alebo uplynutím lehoty 5 (piatich) dní od odoslania písomnosti podaním na pošte, a to tým momentom, ktorý nastane ako prvý.
- 9.3 Právne vzťahy vyplývajúce z tejto Zmluvy sa riadia ustanoveniami slovenských právnych predpisov, primárne ustanoveniami slovenského Obchodného zákonníka. Odchylné ustanovenia tejto Zmluvy majú prednosť pred ustanoveniami Podmienok predaja a servisu, ktoré tvoria Prílohu číslo 2 Zmluvy.
- 9.4 Akékoľvek zmeny a doplnenia tejto Zmluvy môžu byť uskutočnené len v písomnej forme, na základe číslovaných dodatkov k Zmluve, podpísaných osobami, oprávnenými konať v mene príslušnej Strany.
- 9.5 Strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré medzi nimi vzniknú z právnych vzťahov vzniknutých na základe tejto Zmluvy alebo súvisiacich s touto Zmluvou, vrátane sporov o platnosť, výklad a zánik tejto Zmluvy sa budú snažiť vyriešiť dohodou alebo zmluvou. V prípade, že k dohode nedôjde je pre rozhodovanie o sporoch v tejto veci príslušný Okresný súd Bratislava 1.
- 9.6 Neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy tvoria nasledovné prílohy:
Príloha číslo 1 - Zoznam spoločností oprávnených uzatvárať zmluvné vzťahy s predávajúcim v zmysle podmienok rámcovej kúpnej zmluvy.
Príloha číslo 2 - Podmienky predaja a servisu v Slovenskej republike
- 9.7 Strany prehlasujú, že si túto Zmluvu vrátane príloh pred jej podpísaním riadne prečítali a oboznámili sa s jej obsahom. Súhlas s obsahom Zmluvy vyjadrujú dobrovoľne, v dobrej viere, podľa ich vážnej a slobodnej vôle, určite a zrozumiteľne, nie v tiesni, ani za nevýhodných podmienok.
- 9.8 Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpísania obidvoma Stranami. Zmluva sa vyhotovuje v štyroch vyhotoveniach, pre každú Stranu dve.

Kupujúci:

Predávajúci:

dňa: 5.9.2012

dňa: 12.09.2012

Ing. Maroš Jančula

predseda predstavenstva a výkonný riaditeľ

Stephen Caulfield

Konateľ Dell s.r.o.

Ing. Jaroš Mach

člen predstavenstva

Letisko M.R.Štefánika
022 77 | Bratislava 21
www.vzlet.sk

-10-

Príloha číslo 1 k Rámcovej kúpnej zmluve

Zoznam Spoločností oprávnených odoberať tovar tvoriaci predmet Dodávky

	Obchodné meno	Sídlo
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		
7.		
8.		
9.		
10.		

Príloha číslo 2 k Rámcovej kúpnej zmluve

Podmienky spoločnosti Dell s.r.o. pre predaj výrobkov a služieb obchodným zákazníkom v Slovenskej republike

1. Úvod

Tieto podmienky (ďalej len „Podmienky“) sa vzťahujú na všetky Výrobky, Softvér a/alebo Služby zakúpené zákazníkom alebo na jeho účet (podnikateľ pri výkone svojej podnikateľskej činnosti, ktorý sa dohodne na kúpe Výrobkov, Softvéru a/alebo Služieb od spoločnosti Dell s.r.o.) (ďalej len „Zákazník“) priamo od spoločnosti Dell s.r.o., so sídlom Fazulová 7, 811 07 Bratislava, IČO: 35 848 481, zapísanej v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka c.: 27839/B (ďalej len „Dell“) výlučne pre vlastnú potrebu a bez ohľadu na akékoľvek iné podmienky. Tieto Podmienky spolu s Dokumentmi objednávky a Dokumentmi o službe (ktoré sú definované nižšie) predstavujú právne záväznú dohodu medzi Zákazníkom a spoločnosťou Dell o kúpe Výrobkov, Softvéru a Služieb (ďalej len „Dohoda“). Tieto dokumenty sa uplatnia v nasledovnom poradí: (1) Dokumenty objednávky, (2) Dokumenty o službe a (3) tieto Podmienky.

Ak Zákazník a spoločnosť Dell uzatvorili osobitnú dohodu o kúpe Výrobkov, Softvéru alebo Služieb, uvedená dohoda sa uplatní namiesto týchto Podmienok. Podmienky uvedené na web stránke spoločnosti Dell www.dell.sk sa vzťahujú na Výrobky, Softvér a Služby zakúpené na účely opakovaného predaja Zákazníkom.

2. Definície

„**Dôverné informácie**“ sú kolektívne informácie poskytovateľa informácií, ktoré spravidla nie sú verejne známe, ako napríklad softvér, výrobné plány, tvorba cien, marketing a informácie o predaji, zoznamy zákazníkov, „knowhow“, obchodné tajomstvo, ktoré môže byť označené ako dôverné alebo ktoré má byť podľa okolností poskytovania považované za dôverné.

„**Písomnosti**“ sú hmotné a nehmotné materiály vrátane správ, štúdií, základné vstupy algoritmov (base case), návrhy, zistenia, manuály, postupy a odporúčania spoločnosti Dell alebo jej dodávateľov, poskytovateľov licencií počas poskytovania Služieb.

„**Oznacenie značkou Dell**“ znamená IT hardvér, softvér a súvisiace výrobky a služby označené logom spoločnosti Dell alebo predávané pod značkou Dell vrátane komponentov, okrem (1) Výrobkov tretích strán a (2) častí alebo komponentov pridaných po dodaní Výrobkov alebo prostredníctvom služby konfigurácie podľa požiadavky zákazníka (custom factory integration) spoločnosti Dell.

„**Práva duševného vlastníctva**“ sú patent, autorské právo, právo k databáze, morálne právo, dizajnové právo, registrovaný dizajn, ochranná známka, servisná značka, doménové meno, značka metatag, úžitkový vzor, nezaregistrovaný dizajn alebo žiadosť o registráciu takýchto práv, alebo iné priemyselné alebo duševné právo udržiavané kdekoľvek vo svete a práva duševného vlastníctva v know-how, dokumentácii a technikách v súvislosti s Písomnosťami alebo Materiálmi.

„**Materiály**“ sú všetok obsah a iné časti priložené alebo ako cast Výrobkov, Služieb, Softvéru alebo Písomností, ako napríklad text, grafiky, logá, tlačidlové ikony, obrázky, audio klipy, informácie, údaje, fotografie, grafy, videá, typy písma, hudba, zvuky a softvér.

„**Dokumenty objednávky**“ sú cenová ponuka a/alebo potvrdenie objednávky a/alebo faktúra zaslaná spoločnosťou Dell Zákazníkovi, ktorá obsahuje popis Výrobkov, Softvéru a Služieb, ktoré Zákazník zakúpil podľa Dohody, ako aj Ceny, platobné podmienky a iné ustanovenia.

„**Ceny**“ sú brutto cena splatná za Výrobky, Softvér a/alebo Služby, vrátane nákladov podľa článku 3.2.

„**Výrobky**“ sú počítačový hardvér a súvisiace výrobky, ktoré dodala spoločnosť Dell podľa Dohody.

„**Služby**“ sú služby poskytované spoločnosťou Dell podľa popisu v Dokumentoch o službe.

„**Popis služieb**“ je popis služieb uvedený na <http://www.euro.dell.com/service-descriptions>.

„**Dokumenty o službe**“ sú Popis služieb dostupný na <http://www.euro.dell.com/service-descriptions>, Prehľady prác a iné dohodnuté dokumenty, ktoré popisujú Služby, Softvér alebo Písomnosti.

„**Softvér**“ je akýkoľvek softvér, knižnica, program, nástroj alebo iný počítačový alebo programový kód, vo forme objektového (binárneho) alebo zdrojového kódu, ako aj súvisiaca dokumentácia, ktorú poskytla spoločnosť Dell Zákazníkovi. Softvér zahŕňa softvér (1) poskytnutý spoločnosťou Dell a lokálne nainštalovaný na Zákazníkov hardvér a/alebo príslušenstvo alebo (2) poskytnutý spoločnosťou Dell a sprístupnený Zákazníkovi cez internet alebo iné prostriedky na diaľku (napríklad web stránky, portály a „cloud-based“ riešenia).

„**Prehľad práce**“ je vzájomne dohodnutý prehľad práce s popisom konkrétnych Služieb a/alebo Písomností v zmysle dohody medzi Zákazníkom a spoločnosťou Dell.

„**Výrobky tretích strán**“ sú výrobky, softvér alebo služby, ktoré nie sú Označené značkou Dell.

3. Objednávanie, Ceny, Platba

3.1 Cenové ponuky spoločnosti Dell majú platnosť 15 dní, pokiaľ z nich nevyplýva niečo iné.

3.2 Ceny za Výrobky, Softvér a Služby sú uvedené v Dokumentoch objednávky alebo v Dokumentoch o službe spoločnosti Dell. Ak sa dodanie vykonáva na pokračovanie alebo vo fázach, spoločnosť Dell môže upraviť Ceny Výrobkov, Softvéru alebo Služieb z dôvodu zmeny výmenných kurzov, daní, ciel, prepravného, odvodov a nákupných nákladov. Cenové ponuky spoločnosti Dell sú uvedené bez dane z pridanej hodnoty a iných daní, odvodov a prepravných poplatkov, okrem prípadov, ak je v cenovej ponuke výslovne uvedené inak. Tieto výdavky znáša Zákazník nad rámec ponúkaných cien a na Dokumentoch objednávky môžu byť zobrazené ako osobitné položky.

3.3 Platbu za Výrobky, Softvér alebo Služby musí spoločnosť Dell obdržať pred tým, ako spoločnosť Dell odošle Výrobky alebo poskytne Softvér alebo Služby Zákazníkovi, alebo ak je to písomne dohodnuté, do doby uvedenej na Dokumentoch objednávky, alebo ak taká doba nie je uvedená, do 30 dní od dátumu faktúry. Platba musí byť vykonaná v prospech účtu označeného spoločnosťou Dell (ktorý môže byť z času na čas zmenený). Dodržiavanie platobných termínov je podstatnou zmluvnou podmienkou. Kontrolou svojich kreditných položiek spoločnosť Dell overuje dodržiavanie platobných podmienok zo strany Zákazníka. Spoločnosť Dell je oprávnená účtovať úroky z omeškaných súm vo výške, ktorá je o 8 percentuálnych bodov vyššia ako základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky platná k prvému dnu omeškania s plnením peňažného dlhu.

Ak dlžná suma Zákazníka voči spoločnosti Dell podľa Dohody nie je zaplatená do dňa splatnosti (bez ohľadu na ostatné práva alebo prostriedky nápravy, ktoré má spoločnosť Dell k dispozícii), spoločnosť Dell je oprávnená ukončiť alebo prerušiť plnenie Dohody alebo prijať opatrenia vrátane prerušenia dodávok Výrobkov a/alebo Softvéru a prerušenia poskytovania Služieb až do vykonania nápravy čo do platby v miere uspokojivej pre spoločnosť Dell. Spoločnosť Dell je oprávnená fakturovať časti objednávky osobitne.

3.4 Všetky platby vykonané alebo ktoré majú byť vykonané Zákazníkom v prospech spoločnosti Dell podľa tejto Dohody musia byť uskutočnené bez obmedzení alebo podmienok a bez odrátania alebo zadržania (okrem rozsahu, v akom to vyžaduje zákon) akejkoľvek sumy, či už cestou započítania alebo iným spôsobom.

4. Zmeny Výrobkov, Softvéru alebo Služieb

Zmeny Výrobku, Softvéru alebo Služby sa môžu vyskytnúť po tom, ako Zákazník vykoná objednávku, ale predtým, ako spoločnosť Dell odošle Výrobok alebo Softvér alebo poskytne Službu a Výrobky a Softvér alebo Služby ktoré Zákazník obdrží sa môžu vyznačovať menšími rozdielmi oproti Výrobkom, Softvéru alebo Službám, ktoré si Zákazník objednal, ale budú splnať alebo prevyšovať podstatnú funkčnosť a výkon Výrobkov, Softvéru alebo Služieb, ktoré boli pôvodne objednané.

5. Výrobky

5.1 Spoločnosť Dell dodá Výrobky do miesta, ktoré Zákazník označil v Dokumentoch objednávky. Dátumy dodania sú nezáväzná a dodržanie dodacej doby nie je podstatnou zmluvnou podmienkou. Ak nie sú špecifikované dátumy dodania, dodávka sa uskutoční v primeranom case. Dodanie Výrobov je možné vykonať po castiach. Spoločnosť Dell nezodpovedá za straty (vrátane ušlého zisku), náklady, škody, poplatky alebo výdavky spôsobené priamo alebo nepriamo omeškaním s dodaním Výrobov (aj v prípadoch spôsobených nebanlivostou zo strany spoločnosti Dell), a omeškanie spoločnosti Dell nezakladá nárok Zákazníka vypovedať Dohodu alebo odstúpiť od Dohody. Spoločnosť Dell zodpovedá za nedodanie Výrobov len v prípade, že Zákazník podá spoločnosti Dell písomné oznámenie do 7 dní odo dna, kedy by boli Výrobky za normálnych okolností doručené.

5.2 Dodaním prechádza zodpovednosť za riziká Výrobov na Zákazníka alebo jeho oprávnenú osobu. Spoločnosť Dell si vyhradzuje vlastnícke a užívacie právo k Výrobkom až do úplného splatenia ceny týchto Výrobov alebo až do času, kedy spoločnosť Dell obdrží od Zákazníka úhradu za splatné pohľadávky spoločnosti Dell voči Zákazníkovi vzniknuté z akéhokolvek iného titulu alebo z Dohody alebo z inej dohody. Z tohto dôvodu až do obdržania celej platby, Zákazník (1) má Výrobky v úschove od spoločnosti Dell, (2) skladuje Výrobky (bez nákladov pre spoločnosť Dell) oddelene od iného tovaru Zákazníka alebo tretej osoby spôsobom umožňujúcim ich okamžitú identifikáciu ako vlastníctvo spoločnosti Dell, (3) nezničí, nepoškodí alebo nezakryje žiadnu identifikáciu značku alebo balenie na alebo týkajúce sa Výrobov, (4) uchovávať Výrobky v uspokojivom stave a poistiť ich v mene spoločnosti Dell na ich plnú cenu proti všetkým rizikám k primeranej spoločnosti spoločnosti Dell. Na požiadanie sa Zákazník preukáže spoločnosti Dell poisťovňou zmluvou. Zákazník udeľuje spoločnosti Dell, jej zástupcom a zamestnancom neodvolateľné povolenie kedykoľvek vstúpiť bez obmedzenia do priestorov, kde Výrobky sú alebo môžu byť uskladnené, a to bez potreby oznámiť to vopred a na účely ich kontroly, alebo ak sa Zákazníkovo právo držby skončilo, odobrať ich. Spoločnosť Dell je oprávnená podať proti Zákazníkovi žalobu na sumu vo výške ceny Výrobov aj bez ohľadu na to, ak vlastnícke a užívacie právo k Výrobkom neprešlo na Zákazníka.

5.3 Zákazník prekontroluje Výrobky tak, aby identifikoval chýbajúce, nesprávne alebo poškodené Výrobky alebo balenie a upovedomí spoločnosť Dell o takých okolnostiach, ktoré sú zjavné na základe primeranej kontroly a testovania Výrobov, a to do 7 dní odo dna dodania Výrobov. Ak vada alebo porucha nie je zjavná do 7 dní odo dna dodania, Zákazník písomne oznámi spoločnosti Dell vady alebo poruchy Výrobov v primeranej dobe. Ak Zákazník nesplní svoju oznamovaciu povinnosť v zmysle tohto článku, Zákazník nemá právo Výrobky odmietnuť.

Spoločnosť Dell nezodpovedá za také vady alebo poruchy a Zákazník je povinný zaplatiť za Výrobky tak, ako keby boli dodané v súlade s touto Dohodou. Spoločnosť Dell môže podľa svojho uváženia opraviť alebo nahradiť odmietnuté Výrobky v súlade s týmto článkom.

5.4 Ak z akéhokolvek dôvodu Zákazník odmietne prevziať dodávku akéhokolvek Výrobku, ktorý je pripravený na dodanie, alebo ak spoločnosť Dell nie je schopná Výrobky dodať nacas z dôvodu, že Zákazník neposkytol vhodné inštrukcie, dokumenty, povolenia alebo splnomocnenia, Výrobky sa považujú za doručené, pričom zodpovednosť za riziká prechádza na Zákazníka (vrátane zodpovednosti za stratu alebo škodu spôsobenú nebanlivostou spoločnosti Dell) a spoločnosť Dell môže:

5.4.1 uskladňovať Výrobky až po ich faktické dodanie a Zákazník zodpovedá za všetky súvisiace náklady a výdavky (vrátane neobmedzeného uskladňovania a poistenia) alebo

5.4.2 predať Výrobky za najlepšiu dostupnú cenu a (po odcítaní všetkých primeraných nákladov na skladovanie a predaj) účtovať Zákazníkovi sumy, o ktoré sa znížila Cena Výrobov.

6. Služby, Softvér poskytnutý spoločnosťou Dell v súvislosti s poskytovaním Služieb a Písomností

6.1 Spoločnosť Dell poskytuje Služby, Softvér alebo Písomnosti Zákazníkovi v súlade s Dokumentmi o službe. Spoločnosť Dell môže podľa vlastného uváženia navrhnúť obnovenie Služby a Softvérovej licencie zaslaním faktúry Zákazníkovi alebo, na základe vopred vykonaného oznámenia, pokračovať s poskytovaním Služby alebo sprístupňovaním Softvéru Zákazníkovi. Zákazník súhlasí s obnovením Služby a Softvérovej licencie sa predpokladá, ak zaplatil príslušnú faktúru v lehote splatnosti alebo ak si naďalej objednáva Služby alebo používa Softvér.

6.2 Všetky Práva duševného vlastníctva obsiahnuté v Materiáloch a Písomnostiach patria výlučne spoločnosti Dell, jej dodávateľom alebo poskytovateľom licencií, pokiaľ táto Dohoda výslovne neustanovuje inak.

6.3 Pod podmienkou úplnej platby za príslušné Služby, spoločnosť Dell udeľuje Zákazníkovi nevýhradné, neprevoditeľné, bezodplatné právo používať Materiály a Písomnosti výlučne (1) v štáte alebo štátoch v ktorých spoločnosť Dell poskytuje Služby, (2) pre internú potrebu a (3) v rozsahu nevyhnutnom pre Zákazníka na užívanie výhod Služieb ako je uvedené v príslušných Dokumentoch o službe.

6.4 Spoločnosť Dell môže ukončiť alebo prerušiť poskytovanie Služieb alebo prístup Zákazníka alebo iného užívateľa k Softvéru, ktorý poskytuje spoločnosť Dell v súvislosti s poskytovaním Služieb vtedy, ak je spoločnosť Dell povinná tak urobiť (1) podľa zákona, (2) podľa rozhodnutia príslušného súdu alebo (3) ak má spoločnosť Dell primeraný dôvod domnievať sa, že Zákazník (alebo Zákazníkovi užívateľia) sú zapojení v podvodných alebo iných protiprávných činnostiach v súvislosti s Dohodou.

6.5 Je možné, že pre spoločnosť Dell bude nevyhnutné vykonať plánované alebo neplánované opravy alebo údržbu, alebo opravy na diaľku alebo vykonanie upgradu Softvéru poskytovaného spoločnosťou Dell v súvislosti s poskytovaním Služieb a ktorý je nainštalovaný na Zákazníkovom počítačovom systéme (systémoch) (ďalej len „Údržba“), čo môže dočasne znížiť kvalitu Služieb alebo spôsobiť čiastočný alebo úplný výpadok Softvéru. Zníženie kvality alebo prerušenie Softvéru alebo Služieb počas Údržby nezakladá právo na refundáciu alebo vrátenie peňazí za platby vykonané Zákazníkom.

6.6 Zákazník súhlasí, že prevádzka a dostupnosť systémov používaných na prístup a ovládanie Softvéru poskytovaného spoločnosťou Dell v súvislosti s poskytovaním Služieb (vrátane telefónu, počítačových sietí a internetu) alebo prenos informácií môžu byť nepredvídateľné a z času na čas môžu rušiť alebo znemožňovať prístup, používanie alebo prevádzku Softvéru. Spoločnosť Dell nezodpovedá za takéto rušenie alebo bránenie Zákazníkovho prístupu, používania alebo nedostatočnej prevádzky Softvéru.

6.7 Pocas poskytovania Služieb alebo v súvislosti s tým, že Zákazník používa Softvér poskytnutý spoločnosťou Dell v súvislosti s poskytovaním Služieb, pre spoločnosť Dell môže byť potrebné obdržať, prijať alebo zhromažďovať údaje alebo informácie, vrátane systémových špecifických údajov (spolu ako „Údaje“). Zákazník udeľuje spoločnosti Dell nevýhradný, celosvetový, bezodplatný, trvalý, neodvolateľný súhlas:

6.7.1 používať, zhromažďovať, triediť, zobrazovať, uchovávať, spracúvať, kopírovať alebo vytvárať odvodené diela z Údajov výlučne na účely uvedené v článku 6.7,

6.7.2 zhromažďovať Údaje s inými údajmi pre použitie anonymným spôsobom na účely marketingu spoločnosti Dell a jej predajných činností a

6.7.3 vyhotovovať rozmnoženiny a uchovávať Údaje na serveroch spoločnosti Dell (alebo serveroch jej dodávateľov) počas doby trvania tejto Dohody.

6.8 Zákazník prehlasuje, že disponuje právami, povoleniami a súhlasmi potrebnými na používanie a prenos Údajov v štáte a mimo štátu, v ktorom sa Zákazník nachádza v súvislosti s poskytovaním Služieb spoločnosťou Dell alebo používaním Softvéru zo strany Zákazníka.

7. Služby

7.1 Ak zakúpené Služby spocívajú v oprave Výrobov Označených značkou Dell, Službami sú tie opravné služby,



ktoré sú potrebné na opravenie vady materiálov alebo konštrukcie Výrobkov v zmysle tejto Dohody. Preventívna údržba nie je zahrnutá a spoločnosť Dell nezodpovedá za opravy Výrobkov Označených značkou Dell spôsobené problémami so Softvérom alebo Výrobkami tretích strán, ktoré zabezpečil Zákazník. Ak to nie je výslovne uvedené v Dokumente o službe, Služby nezahŕňajú opravu Výrobkov alebo komponentu Výrobku, ktorý bol poškodený následkom (1) práce osoby inej ako spoločnosť Dell alebo jej zástupcov, (2) nehody, nesprávneho použitia, zlého zaobchádzania s Výrobkom alebo s komponentom Výrobku (napríklad použitie nesprávneho sieťového napätia alebo poistiek, použitie nekompatibilných zariadení alebo príslušenstva, nevhodná alebo nedostatočná ventilácia alebo nedodržanie návodu na použitie) zo strany akejkoľvek osoby okrem spoločnosti Dell alebo jej zástupcov, (3) premiestňovanie Výrobku z jednej geografickej lokality alebo jednotky do inej alebo (4) prírodnej udalosti, vrátane blesku, povodne, tornáda, zemetrasenia alebo hurikánu. Casti použité pri oprave alebo servise Výrobkov môžu byť nové, rovnocenné s novými alebo opravované.

7.2 Zákazník umožní spoločnosti Dell používať alebo prístupovať k Výrobkom tretích strán, ktoré zabezpečil Zákazník, a to v potrebnom rozsahu alebo podľa požiadaviek Zákazníka počas poskytovania Služieb, vrátane kopírovania, uchovávanía a reinstalovania záložného systému alebo údajov. Zákazník odškodní spoločnosť Dell vo veci nárokov alebo žalôb tretích osôb vzniknutých z titulu, že Zákazník to spoločnosti Dell neumožnil (vrátane obdržania potrebných licencií, Práv duševného vlastníctva alebo iných povolení, úradných osvedčení alebo súhlasov týkajúcich sa technológie, softvéru alebo iných komponentov).

8. Softvér

8.1 Softvér je predmetom osobitných softvérových licenčných zmlúv, ktoré prináležia k nosicom softvéru, produktovým manuálom, návodom na použitie alebo k inej dokumentácii, ktorá je predložená Zákazníkovi počas inštalácie alebo používania Softvéru.

8.2 Ak k Softvéru nie sú priložené licenčné podmienky, spoločnosť Dell udelí Zákazníkovi nevýhradnú licenciu na prístup a používanie Softvéru poskytnutého spoločnosťou Dell. Softvér poskytnutý alebo sprístupnený Zákazníkom spoločnosťou Dell v súvislosti s poskytovaním Služieb je možné používať len počas doby trvania Služieb a výlučne spôsobom podľa potreby Zákazníka užívať výhody Služieb.

8.3 Pre Softvér poskytnutý spoločnosťou Dell v súvislosti s poskytovaním Služieb platia nasledovné ustanovenia:

8.3.1 Zákazník nesmie: (1) kopírovať (okrem vyhotovenia záložnej kópie), prispôbovať, poskytovať licenciu, predávať, prevádzať, poskytovať sublicenciu alebo inak prenášať alebo nakladať so Softvérom, (2) používať Softvér na účely vykonávania správy (managed services) alebo (3) používať Softvér s prekročeným počtom povolených miest pre súbežných užívateľov, stránky alebo iného kritéria uvedeného v príslušných Dokumentoch o službe.

8.3.2 Zákazník má zakázané (1) pokúsiť sa používať alebo získať nepovolený prístup do siete alebo k vybaveniu spoločnosti Dell alebo tretej osoby, (2) pokúsiť sa skúmať, pozorovať alebo testovať zraniteľnosť Softvéru alebo systému, účtu alebo siete spoločnosti Dell alebo jej zákazníkov alebo dodávateľov, (3) zasahovať alebo pokúsiť sa zasahovať do služby poskytovanej akémukoľvek užívateľovi, hosťiteľovi alebo sieti, (4) prenášať nevyžiadané hromadné alebo reklamné správy, (5) obmedzovať, blokovat alebo inak zasahovať do možnosti inej osoby, bez ohľadu na úmysel, pohnútku alebo vedomosť, používať Softvér (okrem nástrojov s bezpečnostnými funkciami) alebo (6) obmedzovať, blokovat, zasahovať alebo inak rušiť alebo spôsobovať zníženie výkonu zariadení spoločnosti Dell (alebo jej dodávateľov), prostredníctvom ktorých sú Služby dodávané.

8.4 Zákazník udeľuje spoločnosti Dell alebo zástupcovi spoločnosti Dell právo vykonať audit jeho používania Softvéru počas bežného pracovného času. Zákazník sa zaväzuje spolupracovať so spoločnosťou Dell na takomto audite a poskytovať primeraný prístup ku všetkým záznamom týkajúcim sa používania Softvéru. Audit bude obmedzený na overenie, či

Zákazník dodržiava podmienky používania Softvéru podľa tejto Dohody.

9. Záruka

9.1 S ohľadom na článok 9.3, spoločnosť Dell poskytuje záruku, že Výrobky Označené značkou Dell (1) vyhovujú svojej produktovej špecifikácii a (2) nebudú mať podstatné vady počas 12 mesiacov od dátumu faktúry (ďalej len „Záručná doba“) a (3) že náhradné diely Označené značkou Dell nebudú mať vady počas 90 dní odo dna dodania alebo po zvyšok Záručnej doby, ak sa táto skončí neskôr. Uplatnenie ktorejkoľvek možnosti podľa článku 9.3 nižšie sa považuje za zbavenie sa zodpovednosti spoločnosti Dell v zmysle záruk uvedených v tomto článku 9.1.

9.2 Všetky záruky, výhrady a iné podmienky predpokladané zákonom sú v najširšom možnom rozsahu povolenom zákonom touto Dohodou vylúčené.

9.3 Spoločnosť Dell môže podľa vlastného uváženia opraviť alebo nahradit Výrobky Označené značkou Dell, ktoré nevyhovujú zárukám podľa článku 9.1, ak je spoločnosť Dell o údajnej vade písomne informovaná do 7 dní od času, kedy Zákazník zistil alebo mal zistiť vadu, najneskôr do uplynutia Záručnej doby. Ak sa spoločnosť Dell rozhodne nahradit Výrobky alebo casti Označené značkou Dell podľa záruky v zmysle článku 9.1, spoločnosť Dell doručí náhradné Výrobky alebo casti Zákazníkovi na náklady spoločnosti Dell na adresu, na ktorú boli vadné Výrobky Označené značkou Dell doručené. Vecné práva k vadným Výrobkom alebo castiam, ktoré sa vymenajú (ak ich nadobudol Zákazník) prechádzajú na spoločnosť Dell. Zákazník vykoná kroky potrebné na doručenie vadných Výrobkov, ktoré sa vymenajú, spoločnosti Dell a spoločnosť Dell je oprávnená požadovať úhradu nákladov od Zákazníka, ak takýto vadný Výrobok alebo casti na požiadanie nevráti.

9.4 Spoločnosť Dell rucí, že (1) Služby a Písomnosti zodpovedajú Dokumentom o službe a (2) Služby budú vykonané s primeranou zručnosťou a starostlivosťou počas príslušnej servisnej doby.

9.5 Spoločnosť Dell rucí, že po dobu 90 dní od dátumu dodania bude Softvér Označený značkou Dell funkčný vo všetkých podstatných ohľadoch v súlade s príslušnou špecifikáciou, ak (1) Zákazník informuje spoločnosť Dell o chybách alebo vadách Softvéru do 14 dní od času, kedy Zákazník zistil alebo mal zistiť chybu alebo vadu a (2) Zákazník poskytne spoločnosti Dell zdokumentované príklady takejto chyby alebo vady. Spoločnosť Dell sa nezaväzuje a neručí, že Softvér nebude mať malé chyby. Zodpovednosť spoločnosti Dell vo vzťahu k záruke podľa tohto článku 9.5 a výlučný nárok Zákazníka sú oprava nedostatku Softvéru Označeného značkou Dell tak, aby fungoval v podstatných ohľadoch v súlade s príslušnou špecifikáciou.

9.6 Spoločnosť Dell nezodpovedá podľa záruky v zmysle tohto článku 9 vo vzťahu k:

9.6.1 vadám vzniknutým bežným používaním, úmyselnému poškodeniu, nedbanlivosťou, neštandardným pracovným podmienkam, nedodržaniu inštrukcií spoločnosti Dell (ústnych alebo písomných), nesprávne použitiu alebo zmene, úprave, prispôbeniu alebo oprave Výrobkov a/alebo Softvéru bez súhlasu spoločnosti Dell,

9.6.2 ak celková Cena Výrobkov a/alebo Softvéru nebola zaplatená v termíne splatnosti,

9.6.3 za Výrobky, Softvér, Písomnosti, casti, materiály alebo zariadenia, ktoré nevyrobila spoločnosť Dell, pri ktorých má Zákazník právo na záruku výrobcu alebo dodávateľa spoločnosti Dell v rozsahu, v akom sú pripísateľné spoločnosťou Dell Zákazníkovi,

9.6.4 Softvéru, Písomnostiam a Výrobkom vyrobeným alebo poskytnutým spoločnosťou Dell podľa Dohody v súlade s dizajnom, špecifikáciou, inštrukciami alebo odporúčaniami, ktoré dal Zákazník spoločnosti Dell,

9.6.5 akémukoľvek druhu vady, škody alebo opotrebovania, ktoré spoločnosť Dell výslovne vylúčila písomnou informáciou a/alebo

9.6.6 ak Zákazník naďalej používa Výrobky a/alebo Softvér po písomnom informovaní podľa článku 9.3.

9.7 Spoločnosť Dell neručí, že Výrobky, Softvér, Písomnosti alebo Služby budú fungovať (1) s konkrétnym nastavením, ktoré



neposkytla spoločnosť Dell alebo (2) za účelom vytvorenia konkrétneho výsledku, hoci nastavenie alebo výsledok boli konzultované so spoločnosťou Dell.

10. Zodpovednosť

10.1 Žiadna strana nevylučuje alebo neobmedzuje zodpovednosť voči druhej strane za (1) smrť alebo zranenie spôsobené nedbanlivosťou, (2) podvod alebo (3) podvodné skresľovanie alebo (4) inú zodpovednosť, ktorej sa zo zákona nemožno zbaviť.

10.2 Žiadna strana nezodpovedá za:

10.2.1 špeciálne, nepriame alebo následné straty alebo škody,

10.2.2 ušlý zisk, príjem alebo výnos,

10.2.3 stratu úžitku Zákazníkovho systému (systémov) alebo sietí,

10.2.4 stratu, znehodnotenie alebo poškodenie údajov alebo softvéru alebo

10.2.5 obnovu údajov alebo programov.

10.3 Celková zodpovednosť spoločnosti Dell voči Zákazníkovi akokoľvek vznikne z Dohody alebo v súvislosti s ňou, či už z nedbanlivosti alebo porušenia zmluvy alebo inak, nepresiahne 125 % Ceny splatnej Zákazníkom podľa Dohody za Výrobky, Softvér, Písomnosti a/alebo Služby.

11. Vysoko rizikové činnosti

Zákazník berie na vedomie, že Výrobky, Softvér, Písomnosti a Služby nie sú vytvorené alebo určené na použitie v nebezpečnom prostredí vyžadujúcom činnosť zabezpečenú proti zlyhaniu, vrátane prevádzkovania jadrových zariadení, leteckej navigácie alebo komunikačných systémov, kontrolu leteckej prevádzky, zbrojné systémy, ožiovacie prístroje alebo iné nástroje, pri ktorých by zlyhanie Výrobných, Softvéru, Písomností alebo Služieb mohlo spôsobiť priamo smrť, zranenie alebo závažnú fyzickú ujmu alebo poškodenie majetku (ďalej len „Vysoko rizikové činnosti“). Spoločnosť Dell sa výslovne vzdáva záruky za spôsobilosť na Vysoko rizikové činnosti.

12. Dôvernosť

Každá strana musí narábať so všetkými Dôvernými informáciami obdržanými od druhej strany tak, ako by spravdla narábala so svojimi vlastnými dôvernými informáciami, najmenej však s primeranou starostlivosťou.

13. Slub odškodnenia

13.1 Spoločnosť Dell odškodní Zákazníka pre prípad nárokov a žalôb tretích osôb súvisiacich s tým, že Výrobky Označené značkou Dell, Softvér, Písomnosti alebo Služby pripravené alebo vyrobené spoločnosťou Dell a dodané podľa tejto Dohody porušujú alebo zneužívajú Práva duševného vlastníctva tejto tretej osoby, ktoré sú vynútiteľné v štáte, v ktorom spoločnosť Dell poskytuje a Zákazník je oprávnený prijímať takéto Výrobky, Softvér alebo Služby (ďalej len „Nárok z PDV“). Ak spoločnosť Dell obdrží priamu informáciu o Nároku z PDV, ktorý podľa názoru spoločnosti Dell môže mať za následok nepriaznivé rozhodnutie, spoločnosť Dell môže podľa vlastnej úvahy (1) opraviť Zákazníka nadalej používať také Výrobky, Písomnosti alebo Služby alebo umožniť spoločnosti Dell poskytovať Služby, (2) meniť také Výrobky, Písomnosti, Softvér alebo Služby tak, aby nedochádzalo k porušovaniu, (3) nahradiť také Výrobky, Písomnosti, Softvér alebo Služby ekvivalentom, ktorým nedochádza k porušovaniu alebo (4) vrátiť predplatené za Služby, ktoré spôsobujú porušovanie, ak neboli poskytnuté alebo poskytnuté primerane alebo pomerne zníženú refundáciu za Výrobok, Písomnosť alebo Softvér, ktorým má dochádzať k porušovaniu.

13.2 Bez ohľadu na článok 13.1, spoločnosť Dell nemá v zmysle článku 13.1 žiadnu povinnosť vo vzťahu k Nároku z PDV z titulu (1) zmeny Výrobných Označených značkou Dell, Písomností, Softvéru alebo Služieb, ktoré neposkytovala spoločnosť Dell alebo neboli poskytované v jej mene, (2) kombinovania, prevádzky alebo použitia takých Výrobných, Písomností, Softvéru alebo Služieb v spojení s výrobkom, softvérom alebo službou tretej strany (kombinácia ktorých spôsobuje nárokovanie porušovanie) alebo (3) že spoločnosť Dell vyhovela Zákazníkovým písomným špecifikáciám alebo usmerneniam, vrátane začlenenia softvéru alebo iných materiálov alebo procesov poskytnutých alebo vyžiadaných Zákazníkom.

13.3 Články 13.1 a 13.2 stanovujú jedinú a výlučnú nárok Zákazníka pri Nároku z PDV.

13.4 Zákazník odškodní spoločnosť Dell pre prípad nárokov a žalôb tretích osôb z titulu (1) že Zákazník nemá potrebnú licenciu, Práva duševného vlastníctva alebo iné povolenia, úradné osvedčenia alebo súhlasy súvisiace s technológiou alebo údajmi dodaných Zákazníkom alebo (2) súvisiace so softvérom alebo inými komponentmi navrhnutými alebo vyžiadanými Zákazníkom, aby boli nainštalované alebo začlenené ako súčasť Výrobných, Písomností, Softvéru alebo Služieb, (3) že Zákazník porušil vlastnícke práva spoločnosti Dell v zmysle tejto Dohody alebo (4) nepresného vyjadrenia o existencii exportnej licencie alebo (5) tvrdenia proti spoločnosti Dell z dôvodu, že Zákazník porušil alebo mal porušiť príslušné exportné predpisy, nariadenia alebo povolenia.

14. Zánik záväzkov

14.1 Ktorákoľvek strana môže (bez ohľadu na iné práva alebo nároky voči druhej strane) okamžite odstúpiť od tejto Dohody písomným prejavom, ak druhá strana:

14.1.1 poruší Dohodu závažným spôsobom a takéto porušenie neodstráni do 30 dní od písomného prejavu alebo

14.1.2 ukončí alebo hrozí ukončením činnosti alebo sa dostane do platobnej neschopnosti.

14.2 Spoločnosť Dell môže odstúpiť od tejto Dohody okamžitým písomným prejavom, ak Zákazník:

14.2.1 neuhradí nesporné splatné sumy spoločnosti Dell v súlade s Dohodou,

14.2.2 Zákazník poruší alebo spoločnosť Dell má dôvodné podozrenie, že Zákazník porušil predpisy o kontrole exportu,

14.2.3 Zákazník poruší záväzky Práva duševného vlastníctva, záruky a slub odškodnenia v zmysle tejto Dohody.

14.3 Odstúpením od tejto Dohody všetky práva a povinnosti strán súvisiace s Výrobnými, Službami a/alebo Softvérom v zmysle konkrétnych Dokumentov objednávky podľa Dohody automaticky zaniknú, okrem práva podať žalobu, ktoré vzniklo pred ich zánikom.

14.4 Nasledovné články nebudú ovplyvnené odstúpením od Dohody a budú nadalej záväzné pre strany a jej právnych nástupcov: 1 (Úvod), 2 (Definície), 3.3 (Platba), 5 (Výrobky), 6 (Služby, Softvér a Písomnosti), 7 (Služby), 9 (Záruky), 10 (Zodpovednosť), 11 (Výhrada k vysokému riziku), 12 (Dôvernosť), 13 (Slub odškodnenia), 14 (Zánik záväzkov), 15 (Vyššia moc), 16 (Plnenie pravidiel exportu), 17 (Ochrana údajov), 18 (Plnenie pravidiel OEEZ) a 19 (Všeobecné ustanovenia).

15. Vyššia moc

Žiadna strana nezodpovedá druhej strane za nesplnenie svojich povinností (okrem platobných povinností) podľa tejto Dohody počas doby v ktorej takéto plnenie je oneskorené okolnosťami mimo naliežité kontrolu strany, vrátane požiaru, povodne, vojny, embarga, štrajku, nepokojov alebo zásahu vládnej moci (ďalej len „Udalosť vyššej moci“), ak strana v omeškaní okamžite písomne upovedomí druhú stranu o Udalošti vyššej moci. Strana, ktorá je v omeškaní, čas na plnenie neplynie počas trvania Udalošti vyššej moci. Ak Udalosť vyššej moci trvá dlhšie ako 30 dní, druhá strana môže okamžite odstúpiť, v celom rozsahu alebo v časti, od tejto Dohody písomným oznámením strane v omeškaní.

16. Plnenie pravidiel exportu

16.1 Zákazník berie na vedomie, že Výrobky, Písomnosti, Softvér a Služby v zmysle tejto Dohody (medzi ktoré môže patriť technológia a šifrovanie) (1) podliehajú colným predpisom a predpisom o kontrole exportu Spojených štátov amerických a Európy, (2) môžu byť predané alebo poskytnuté v štátoch mimo Spojených štátov amerických alebo Európy, alebo mimo hraníc štátu, v ktorom sú Zákazník alebo Zákazníkovke Výrobky umiestnené a (3) môžu byť predmetom colných a exportných predpisov a nariadení štátu, v ktorom Výrobky, Písomnosti, Softvér alebo Služby sú predané alebo obdržané. Podľa týchto predpisov a nariadení, Výrobky, Písomnosti, Softvér a Služby zakúpené podľa tejto Dohody nemožno predat, prenajať alebo inak previesť na vylúčených koncových užívateľov alebo do zakázaných štátov. Navyše, Výrobky, Písomnosti, Softvér a Služby nemožno predat, prenajať alebo inak previesť alebo používať koncovými užívateľmi zainteresovanými v činnostiach



týkajúcich sa zbrani hromadného nicenia, vrátane činnosti súvisiacich s návrhom, vývojom, výrobou alebo používaním jadrových materiálov, jadrových zariadení alebo jadrových zbrani, riadených striel alebo podpory projektov riadených striel alebo chemických alebo biologických zbrani. Zákazník sa zaväzuje dodržiavať také predpisy a nariadenia.

16.2 Zákazník prehlasuje, že softvér, ktorý sám poskytol a používa ako časť Výrobkov, Písomností, Softvéru alebo Služieb neobsahuje šifrovanie, alebo pokiaľ šifrovanie obsahuje, že takýto softvér je možné exportovať bez licencie či povolenia. Ak Zákazník nemôže urobiť uvedené prehlásenie, Zákazník sa zaväzuje, že poskytne spoločnosti Dell všetky potrebné informácie, ktoré spoločnosť Dell potrebuje na získanie povolenia na export od vlády Spojených štátov amerických alebo inej príslušnej národnej vlády a že poskytne spoločnosti Dell dodatočnú pomoc podľa potreby na získanie takýchto povolení. Bez ohľadu na uvedené, Zákazník je sám zodpovedný za získanie potrebných povolení v súvislosti s exportom softvéru. Spoločnosť Dell môže tiež od Zákazníka požadovať potvrdenia o exporte Softvéru.

16.3 Spoločnosť Dell podmieňuje svoj súhlas s objednávkou Výrobkov, Písomností, Softvéru alebo Služieb vydaním potrebných povolení na export, ktoré vyžaduje vláda Spojených štátov amerických alebo iná príslušná národná vláda. Spoločnosť Dell nezodpovedá za omeškanie alebo nedodanie Výrobkov, Písomností, Softvéru alebo Služieb z dôvodu, že Zákazník nedostal také povolenie alebo neposkytol také potvrdenie.

16.4 Zákazník sa zaväzuje odškodniť spoločnosť Dell v prípade nárokov, žiadostí alebo žalôb tretích strán z dôvodu porušenia alebo domnelého porušenia platných predpisov o exporte zo strany Zákazníka.

17. Ochrana údajov

V tomto článku 17, pojmy „kontrolór údajov“, „spracovateľ údajov“, „osobné údaje“ a „spracovanie“ znamenajú tak, ako sú definované v Európskej smernici 95/46/ES o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov (ďalej len „Smernica“) v znení neskorších predpisov.

17.1 Pokiaľ je Zákazník a spoločnosť Dell kontrolórom údajov na účely osobných údajov spracúvaných podľa alebo v súvislosti s touto Dohodou, každá strana musí dodržiavať ustanovenia a plniť povinnosti stanovené Smernicou v rozsahu požadovanom legislatívou každej strany. Ako kontrolór údajov, Zákazník potvrdzuje prijatie všetkých potrebných povolení potrebných na zákonné spracúvanie, pred poskytnutím osobných údajov spoločnosti Dell.

17.2 Pokiaľ spoločnosť Dell spracúva osobné údaje ako spracovateľ údajov pre Zákazníka podľa alebo v súvislosti s touto Dohodou, spoločnosť Dell zabezpečí vhodnú ochranu pre zaistenie bezpečnosti takých osobných údajov. Spoločnosť Dell vynaloží primerané úsilie na pomoc Zákazníkovi s plnením jeho povinností ako kontrolóra údajov, na zodpovedanie žiadostí o prístup k Zákazníkovým záznamom zo strany jednotlivcov, ktorých sa osobné údaje týkajú, ak Zákazník uhradí odôvodnené náklady odbornej činnosti spoločnosti Dell za čas, ktorý personál spoločnosti Dell nad tým strávil.

17.3 Zákazník splnomocňuje spoločnosť Dell, aby získavala, využívala, uchovávala a prenášala osobné údaje, ktoré Zákazník poskytuje spoločnosti Dell na účely plnenia povinností spoločnosti Dell podľa tejto Dohody a na akýkoľvek iný opísaný účel podľa tejto Dohody.

17.4 Spoločnosť Dell môže, pri bežnom výkone činnosti, vykonávať celosvetový prenos osobných údajov na svojich spoločných systémoch iným subjektom, zástupcom alebo subdodávateľom v rovnakej skupine spoločností, alebo iným dôležitým obchodným partnerom, ktorý môžu mať príležitostný prístup k osobným údajom. Ak sa vykonáva takýto prenos, spoločnosť Dell zabezpečí primeranú ochranu na zaistenie bezpečnosti osobných údajov, ktoré sú prenášané v zmysle tejto Dohody alebo v súvislosti s ňou.

17.5 Spoločnosť Dell nezodpovedá za nároky Zákazníka alebo subjektu, o ktorom sa spracúvajú údaje z titulu činnosti alebo opomenutia zo strany spoločnosti Dell, pokiaľ takáto činnosť alebo opomenutie vznikli v dôsledku toho, že spoločnosť Dell sa riadila inštrukciami Zákazníka.

18. Plnenie pravidiel OEEZ

Spoločnosť Dell preberá zodpovednosť za súlad so smernicou 2002/96/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (ďalej len „OEEZ“), vrátane: nahlasovania zariadení umiestňovaných na trh, platenie ECO platieb príslušným úradom, ak sa to vyžaduje, spätný zber výrobkov v zberných zariadeniach spoločnosti Dell v súlade s OEEZ transponovanou do národnej legislatívy. Výrobky uložené v zberných zariadeniach budú recyklované spoločnosťou Dell v súlade s OEEZ. Zákazník zodpovedá za vrátenie výrobkov na vlastné náklady doručených zberných zariadení spoločnosti Dell na účely recyklačného programu OEEZ spoločnosti Dell - www.euro.dell.com/recycling.

19. Všeobecné ustanovenia

19.1 Oznámenia podľa tejto Dohody musia byť písomné a nadobúdajú účinnosť doručením oprávnenej osobe druhej strany na adresu uvedenú na faktúre spoločnosti Dell.

19.2 Žiadna strana nesmie previesť alebo prenieť túto Dohodu bez vopred udeleného písomného súhlasu druhej strany, okrem toho, že (1) nevyžaduje sa súhlas na to, aby spoločnosť Dell urobila prevod na svoje pridružené spoločnosti a (2) spoločnosť Dell môže subkontraktovať svoje povinnosti podľa Dohody, ale zostáva zodpovedná voči Zákazníkovi za také povinnosti.

19.3 Táto Dohoda predstavuje úplnú dohodu medzi stranami a každá strana prehlasuje, že pri uzatvorení tejto Dohody sa nespoliehala na žiadne oznámenie, prehlásenie, ubezpečenie alebo záruku (urobenú z nebanlivosti alebo nevedomky) a z tohto titulu nemá žiadne práva alebo nároky, ak táto Dohoda výslovne neustanovuje inak. Žiadne ustanovenie Dohody neobmedzuje alebo nevylučuje zodpovednosť za podvod alebo podvodné skresľovanie.

19.4 Zmeny tejto Dohody alebo objednávky urobenej podľa nej sú neplatné a nezáväznú, ak neboli urobené písomne a odsúhlasené stranami. Ak sa niektoré ustanovenie tejto Dohody stane neplatným alebo nevykonateľným, takéto ustanovenie bude vyciarknuté alebo zmenené v rozsahu potrebnom na to, aby bolo v súlade so zákonom a zvyšok tejto Dohody ostane platný a účinný v plnom rozsahu.

19.5 Ak sa niektorá strana vzdá nárokov z porušenia Dohody, alebo ak zmešká alebo neuplatní výkon práva podľa Dohody, neznamená to vzdanie sa ďalších nárokov z porušenia Dohody.

19.6 Dohoda a akékoľvek nezmluvné záväzky sa vykladajú podľa slovenského práva a príslušnými súdmi sú slovenské súdy.

19.7 Strany sa dohodli, že na Dohodu sa nevzťahuje Dohovor OSN o zmluvách o medzinárodnej kúpe tovaru z roku 1980 (Viedenský dohovor).

